



SHENZHEN CHINA

《中国深圳》系列

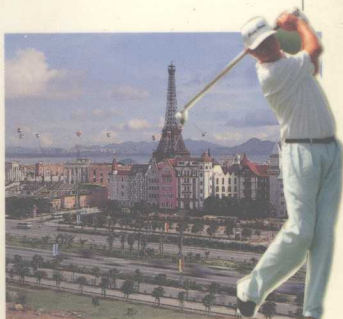
版

深圳旅游手册

Shenzhen Tourism Handbook



深圳旅游协会 编著
Compiled by: Shenzhen Tourism Association



65. 2

广东经济出版社
Guangdong Economy Publishing House

深圳旅游手册

Shenzhen Tourism Handbook

深圳旅游协会 编著
Compiled by: Shenzhen Tourism Association

广东经济出版社
Guangdong Economy Publishing House

责任编辑: 孙 力

责任技编: 吴 涛

封面设计: 陆 佳

摄影: 陈 富 林 勤

岑志利 宝 林

阿 媛 王传黎

汪秦生

顾问: 宋 海

策 划: 郑扬宏

主 编: 姜宝林 孙维蔚

编写人员: 段 蔚 谢霁虹

刘 新 张 瑾

苏 宁 鲁 硕

设计制作: 深圳市旅宝企业形
象设计有限公司

翻 译: 深圳市译运通翻译
服务有限公司

Executive editor: Sun Li

Executive tech-editor: Wu Tao

Cover designer: Lu Jia

Photography: Cheng Fu Lin Qin

Chen Zhili Bao lin

A Yuan Wang Chuanli

Wang Qinsheng

Consultant: Song hai

Designer: Zheng Yanghong

Chief Editor: Jiang Baolin Sun Weiwei

Compiling Personnel: Duan Wei Xie jihong

Liu Xin Zhang Jin

Su Ning Lu Shuo

Design Maker: Shenzhen LuBao Enterprise

Image Design Co., Ltd.

Translation: Shenzhen YYT Translation

Service Co., Ltd.

深圳旅游手册
深圳旅游协会 编著

出版 广东经济出版社
发行 (广州市环市东路水
荫路11号5楼)
经销 广东省新华书店
印刷 深圳市宣发印刷厂
开本 850 X 1168毫米
1/40
印张 4
字数 50,000
版次 1998年12月第1版
印次 1998年12月第1次
印数 1-6,000册
书号 ISBN 7-80632-359-7
G·69
定价 19.80元

Shenzhen Tourism Handbook
Compiled by: Shenzhen Tourism Association
Publisher: Guangdong Economy Publishing House
(5/F, 11#, Shuiyin Road, Huanshi Road
E, Guangzhou City)
Sell: Guangdong Xinhua Bookstore
Print: Shenzhen Xuanfa Printing Factory
Format: 850 X 1168 mm
1/40
Printed sheet: 4
Characters: 50,000
Printed order: First edition in Dec.1998
Impression: First impression in Dec.1998
Printed quantity: 1-6,000 copies
Book No.: ISBN 7-80632-359-7/G·69
Price: 19.80 yuan

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。
If discovering any quality problems of printing and package affecting reading,
please contact printing factory for replacement.

春天的城市

“一九七九年，那是一个春天，有一位老人在中国的南海边划了一个圈……”一首《春天的故事》唱遍了中国大地。

这就是深圳，一座春天的城市。

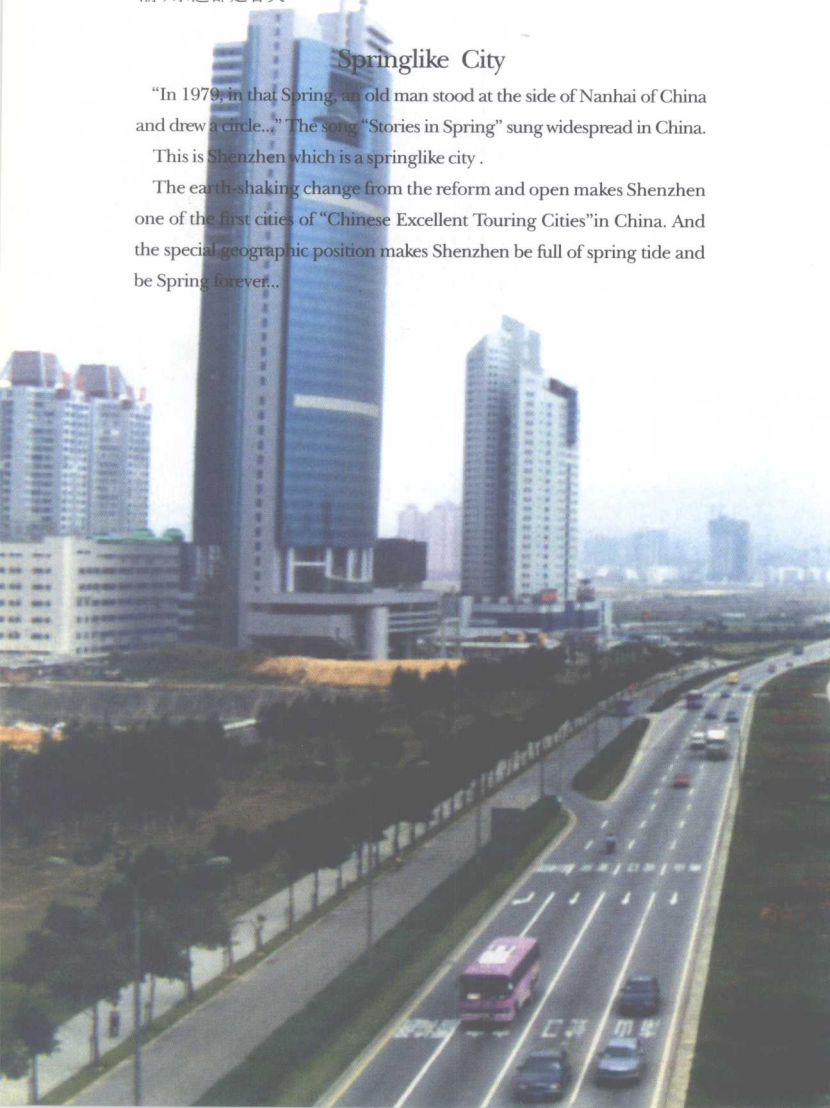
改革开放带来的翻天覆地的变化，使深圳一跃而成为全国首批“中国优秀旅游城市”。特殊的历史机遇与地理位置，使深圳永远涌动着春潮，永远都是春天……

Springlike City

“In 1979, in that Spring, an old man stood at the side of Nanhai of China and drew a circle...” The song “Stories in Spring” sung widespread in China.

This is Shenzhen which is a springlike city .

The earth-shaking change from the reform and open makes Shenzhen one of the first cities of “Chinese Excellent Touring Cities” in China. And the special geographic position makes Shenzhen be full of spring tide and be Spring forever...





市花——勒杜鹃
City flower---Azalea



市树——荔枝树
City tree --- Litchi



同 在 一 方 热 土

深圳主要旅游景点分布 THE MAIN TOURIST SPOTS IN SHENZHEN



共 创 美 好 明 天

深圳写真 1

深圳概览 9

1. 美丽的南疆名城 10
2. 人文 10
3. 宜人的气候 10
4. 地形、地貌 11
5. 行政区划 11
6. 历代变迁 11
7. 发展中的深圳旅游业 13



8. 特区管理线（简称二线） 14

9. 口岸与边检 15

10. 如何办理沙头角特通行证 16

11. 旅游者的权利和义务 17

深圳之最 18

A Pararoma of Shenzhen 1

An Overview to Shenzhen 9

1. A Beautiful Famous City in South China 10
2. Humanity 10
3. Pleasant Climate 11
4. Landform and Topography 11
5. Administrative Region 11
6. Historical Change 11
7. The Developing Tourism in Shenzhen 13
8. Forbidden Line (Short for 2nd Line) 14
9. Port and Border Inspection 16
10. How to Obtain Special Pass for entrance of Shatoujiao Town 16
11. The Rights and Obligations of Tourists 17
- The "No.1" of Shenzhen 18

海、陆、空路路皆通

1. 交通一览 19
2. 飞机 20
3. 列车 20
4. 长途汽车 21
5. 市内交通 21
- 小资料 24
- 深圳市的士收费规定
6. 客轮 25
7. 深圳站始发旅客列车时刻票价表 26
8. 深圳机场最新航班时刻表 29

Cubic Communications 19

1. A Glimpse to the Communication 20
2. Airplane 20
3. Train 21
4. Coach Bus 21
5. Urban Communication 22
- Readings 24
- Charge Regulations of Taxi In Shenzhen
6. Passenger Liner 25
7. Time and Price Table of Passenger Train Starting in Shenzhen Station 26
8. The Latest Flight in Shenzhen Airport 29

独具魅力的景点、景区

1. 中国心、世界情、深圳湾畔“万里行” 32
- 深圳之最 33
- 小资料 33
- 火把节 37
- 小资料 37
- 旅游景点入园时间及票价
2. 野性体验真开心 西丽湖畔“过把瘾” 40
- 中国旅游年小资料 42
- 小资料 43
- 城市风景线

3. 夏日激情、浪漫海边、水上乐园 44
 - 资料 48
 - 坪地围龙屋
4. 异彩纷呈的景点、风景区 49
5. 体验高雅情趣的高尔夫球场 52
 - 资料 55
 - 深圳市高尔夫球场电话、传真
 - 如何打高尔夫球
6. 流连忘返游南山 不辞长作岭南人 56
 - 深圳之最 57
7. 名胜古迹 57
 - 深圳之最 59
8. 市区公园 61
 - 资料 63
 - 深圳市旅游景点名录

Alluring Scenic Spots and Attractions 31

1. A Tour to the Shenzhen Bay Brings Your Heart Closer to China and the Whole World 32
 - The "No. 1" of Shenzhen 33
 - Readings 33
 - Torch Festival
 - Readings 38
 - The Admission Time and Admission Price of Touring Spot
2. Exciting and Terrific! Intoxicate yourself in Thrilling feeling in Xili Lake Safari Park 40
 - Readings 42
 - China Tourist's Year
 - Readings 43
 - City Landscape Line
3. Summer Passion and Romance Cuddling the Seashore and Water Park 44
 - Readings 48
 - Pingdi Weilong Houses
4. The Attraction and Scenic Spot Miraculous and Enticing! 49
5. Golf Course, Elegant and Romantic 52
 - Readings 55
 - Tel and Fax of Shenzhen Golf Clubs
 - How to Play Golf

6. Intoxicated In the Beauty of Nan-shan, I Would Rather Become a Permanent Settler Here 56
 - The "No. 1" of Shenzhen 57
7. Historical and Cultural Relics 57
 - The "No. 1" of Shenzhen 59
8. Urban Parks 61
 - Readings 64
 - List of Shenzhen Touring Scenic Spots

龙腾龙岗 65

1. 邂逅闻名龙文化 山海风光客家情 66
2. 山海作邀请函 盼君访大鹏 68
 - 资料 70
 - 大鹏的传说
3. 梧桐山下的一颗明珠 71
4. 中国客家第一围 72
5. 环保、生态、自然 73
6. 龙岗特产 73



Dragon Rising and Dance in Longgang 65

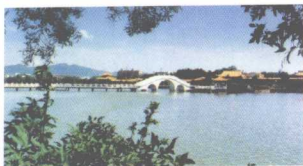
1. The Dragon China Glorious and beautiful bring Keja wanderer over water and hill 66
2. Mountain and Sea Issues You the Invitation and You are Expected to Visit Dapeng 68
 - Readings 70
 - The Legend of Dapeng
3. A Pearl under Wutong Mt 71
4. The No. 1 Keja Village in China 72
5. Environmental Protection, Ecology, Nature 73
6. Longgang Local Products 73

农业观光第一处 都市田园新宝安 75

1. 欢迎您到宝安来 76
2. 光明华侨畜牧场 78

Catalogue

3. 云蒸霞蔚万丰村 79
4. 宝安名胜 80
- 小资料 80
- “宝安”名称由来



The First Choice for Agriculture Sightseeing the Urbanidg Llic Funin New Baoan

- 75
1. Welcome to Baoan 76
2. Guangming Huaqiao Animal Farm 78
3. Promising and Prosperous Wan-feng Village 79
4. Scenic Spots of Baoan 80
- Readings 80
- How Bao'an Gets Its Name



吃在鹏城 美食尽享

- 81
1. 深圳餐饮 82
2. 中餐菜系 82
3. 外国风味 85
4. 快餐店 85
5. 大排档 85
6. 深圳土特产 85
7. 锦绣中华食府 荟萃天下名吃 88



The Soul of Meal Lies in Peng cheng Delicious Foods are Always with You

1. Shenzhen Foods and Drinks 82
2. Chinese Foods Series 83
3. Foreign Style and Flavour 85
4. Fast Food House 85
5. Meal Rows in the Open Air 85
6. Shenzhen Local Products 86
7. The Food Mansion of Splendid China with Famous Food in the World 88

住在深圳 宾至如归

- 89
1. 深圳酒店(宾馆)星光灿烂 90
2. 选择一个理想的下榻之处 90
3. 深圳市星级酒店(宾馆)一览 119



Lodging of Shenzhen Hotels Brings You the Feeling of Family Living

1. Star-brilliant Hotels in Shen-zhen 90
2. To Make a Best Choice of your Lodging Sunshine Hotel 90
3. Table of Star Class Hotels(Res-taur-ants) in Shenzhen City 121

多姿多彩的文化娱乐

- 123
1. 图书馆、博物馆、美术馆、艺术中心 124
2. 歌舞厅、卡拉OK 126
3. 影剧院 127
4. 体育健身场所 128
- 小知识 129
- 重阳节
- 深圳市部分文化娱乐场所 130



Colorful and Rich Cultural Entertainment.....123

1. Library, Museum, Arts Gallery and Arts Center.....124
2. Karaoke, Song and Dance Hall.....126
Some of Karaoke, Song and Dance Hall.....126
3. Cinema and Theatre.....127
4. Sports and Bodybuilding.....128
Learnings.....129
The Double Ninth Festival
List of Cultural and Entertainment Places in Shenzhen.....130

都市购物风情.....131

1. 大中型商场、商业街、电器专业市场、免税店、专卖店、会员店.....132
2. 特区中的特区——
沙头角“中英街”.....134
小资料.....135
沙头角“中英街”内购物须知
入沙头角“中英街”手续
深圳市商场便览.....136



Enjoyment of Shopping.....131

1. Large and Medium Scaled Arcades, Commercial Streets, Duty-free Shops, Specialized Wholesale Markets, Monopoly Shops.....132
2. Special zone in the Special Zone

- ZhongYing Street in Shatoujiao.....134
Readings.....135
Guide for Purchasing in “Zhong-Ying Street” in Shatoujiao
Formalities for Enter into “Zhong-Ying Street” in Shatoujiao
Glimpse of Arcades in Shenzhen.....136

参加旅游团 旅途更轻松.....137

1. 旅行社推介.....138
小资料.....147
旅游投诉电话
2. 旅行社名录.....147
3. “签好合约才上路”——参团有什么需要注意的吗?
.....149
小资料.....149
常用电话号码
邮电、医疗服务机构
4. 公民申请组团出国旅游须知 (节选).....151



Joining Touring Party to Enjoy More Relaxation.....137

1. Recommendation to Travel Service Agency.....138
Readings.....147
Touring Appealing Telephone No.
2. Tourism Corporation.....148
3. “Signing Contract, Traveling”---
Points for Attention for Participating in Touring Party.....149
Readings.....150
Convenience of Telephone Number
Post-tele communications and Hospital
4. Guide for Citizens Applying to Organize Group to Travel Abroad (Partly Excerpted).....152

深圳写真

A Panorama of Shenzhen



深圳美丽的自然风光和现代化的都市风情，给每一个来到这里的游客留下了难忘的印象，带给人们美的享受和无限遐想。

The Beautiful Natural Scenery and Modernized Urban Customs in Shenzhen Bring Each Tourist Here Memorable Impression and Induce the People Aesthetic Enjoy and Endless Reveries.



民俗村水乡
The region of rivers and lakes



竹杆舞
Bamboo pole dance



小梅沙
Xiao Meisha



仙湖
Xianhu Lake



春天的城市

游

风情尽浏览

锦绣中华
Splendid China

The Spring-like City Will Feast Your Eyes Everywhere!

民俗文化村
Folk Culture Village



世界之窗文艺节目
Theater program in the Window of the World



锦绣中华
Splendid China



世界之窗
The Window of the World



泰国菜
Thailand dish



洋快餐
Foreign Snack



卡拉OK
Karaoke



现做现吃
Eating and cooking



中餐厅
Chinese dining hall

无穷的回味



鱼翅
Shark's fin

美食大乐园

The Delicious Food Here Is Your Everlasting Memory!



南海酒店大餐
Hotel hall of Nanhai



民俗餐饮
Folk custom restaurant

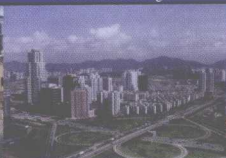


南洋椰子节
Coco Festival of Nanyang

市内交通
Communications in city



城市立交桥
Urban interchange



高速列车
Express train



4



罗湖口岸
Luohu Port

便捷的交通



行

双层大巴
Double-storeied bus

天涯若比邻

The Easy Communication Makes You Our Neighbour!

美丽的深南大道
Beautiful Shennan Road



出租车
Taxi

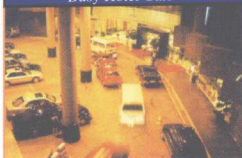


新市区大道
New urban road



飞机场
Airport

繁忙的酒店门口
Busy Hotel Gate



套房
Apartment



餐饮
Eating and Drinking



酒店一景
a Scence of Hotel

酒店大堂
Hotel hall

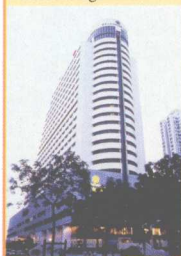


温馨的服务

笑迎天下客

Welcome All Guests From Every Corner of the Earth with Our Fine Service!

酒店外景
Ourdoor sight of hotel



客房
Guest-room



上海宾馆
Shanghai Hotel



豪华套房
Luxurious apartment

阳光酒店
Sunshine Hotel

大剧院广场
Square of the Grand Theater



大型文艺演出
Large-scaled theatrical performance



啤酒屋
Beer house



缤纷的娱乐

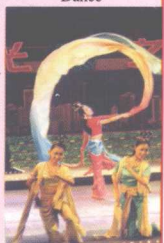
剧照
Stage photo



潇洒走一回

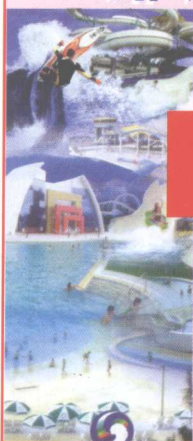
*Colorful and Enticing Recreation
Makes Your Trip to
Shenzhen Delightful and Unfor-
gettable!*

舞蹈
Dance



“少林小子”
Shaolin boys

水上乐园
Paradise on Water



民乐
Folk music

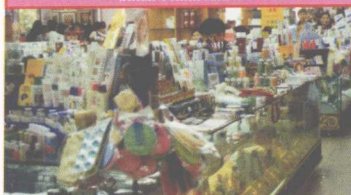


舞狮
Brandishing lion



A Paratoma of Shenzhen

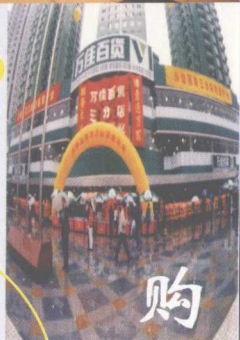
小商品
Small commodities



家电
Electrical household appliance



山姆会员店
Sam Member Shop



万佳百货
Wanguard

满意的收获

欢迎君再来

女人世界
Women's World



*Your Satisfactory Shopping Bag Will
Bring You Back to Shenzhen Again!*



旅游商品
Touring commodities



商业城
Commercial Town